



Gesuch und Eigenerklärung – domanda e autodichiarazione

Die/der Unterfertigte – La/il sottoscritta/o

Zuname - Cognome		Vorname - Nome		geboren am – nata/o il	
in - a	Prov.	wohnhaft in - residente a		PLZ - CAP	
Straße - via					
Tel.		Handy		E-Mail – e-mail	

ERSUCHT - CHIEDE

um Zulassung zum Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des ÖBPB Spitalfond zur Hl. Dreifaltigkeit – Seniorenwohnheim Annenberg Latsch (Art. 9, Abs. 1 und 1 bis RG. Nr. 7/2005)

Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der aufgrund unwahrer Erklärungen getroffenen Maßnahme ergeben.

Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von nicht wahrheitsgetreuen Erklärungen und Falschaussagen in Urkunden gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 bewusst und

l'ammissione alla procedura di selezione per la nomina a direttrice o direttore dell'APSP Fondo Ospedale della S.S. Trinità- residenza per anziani Annenberg Laces (art.9, comma 1 und 1 bis LR. N. 7/2005)

Qualora da controlli emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il/la dichiarante decade da tutti i benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base di tale dichiarazione.

Consapevole delle sanzioni penali previste per le ipotesi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, ex art. 76 del DPR 28.12.2000 n. 445,

ERKLÄRT – DICHIARA

unter eigener Verantwortung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000:

sotto la propria responsabilità ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445 del 28.12.2000:

Staatsbürgerschaft - cittadinanza

- die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen
- di essere in possesso della cittadinanza italiana

EU-Bürger – membro dell'Unione Europea

- Bürger/Bürgerin des folgenden EU-Staates zu sein
- di essere cittadino/cittadina di un altro Stato membro dell'Unione Europea
- ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 n. 174

Familienstandsbescheinigung – stato civile

- | | | | | |
|------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|-----------------------|
| ledig
nubile/celibe | verheiratet
coniugata/o | getrennt
separata/o | geschieden
divorziata/o | verwitwet
vedova/o |
|------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|-----------------------|

Nichtvorliegen von Vorstrafen oder die erlittenen Verurteilungen - l'immunità da precedenti penali o le condanne riportate

- nie strafrechtlich verurteilt worden zu sein und kein Strafverfahren anhängig zu haben
- di non avere mai riportato condanne penali e di non essere sottoposto a procedimenti penali
- folgende Strafverfahren anhängig zu haben
- di essere sottoposto al seguente procedimento penale _____
- dass folgende Strafurteile gegen ihn/sie ausgesprochen wurden
- che gli/le è stata manifestata la seguente sentenza penale _____
- nie vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben oder abgesetzt worden zu sein
- di non essere mai stato destituito o dispensato dall'impiego presso pubbliche amministrazioni
- aus folgenden Gründen vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben oder abgesetzt worden zu sein
- di essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso pubbliche amministrazioni per il seguente motivo _____

- in den Wählerlisten folgender Gemeinde eingetragen zu sein
di essere iscritto/a nelle liste elettorali del seguente Comune _____
- aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen zu sein
di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi _____

Zweisprachigkeitsnachweis – attestato di bilinguismo
Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung – Certificazione di appartenenza linguistica

folgenden Zweisprachigkeitsnachweis vorzuweisen
di essere in possesso del seguente attestato di bilinguismo del grado

• C1 (ex A)

Bescheinigung in Originalausfertigung über die Zugehörigkeit bzw. Angliederung an eine der drei Sprachgruppen oder Ersatzerklärung in verschlossenem Kuvert beilegen

• JA

Certificazione in originale di appartenenza/agggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici oppure autodichiarazione in plico chiuso

Für jene Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:

Die/Der Unterfertigte erklärt, nicht in der Provinz Bozen ansässig zu sein und demzufolge vom Recht Gebrauch zu machen, bis zu Beginn des Kolloquiums die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Per i candidati non residenti in provincia di Bolzano:

La/Il sottoscritta/o dichiara di non essere residente in provincia di Bolzano e intende pertanto avvalersi del diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio del colloquio.

Kommunikation - comunicazione

- alle Mitteilungen, die das vorliegende Gesuch bzw. eine evtl. Aufnahme betreffen, an folgende E-Mail-Adresse zu richten
di fare tutte le comunicazioni relative alla domanda o ad un'eventuale assunzione al seguente indirizzo e-mail

E-Mail – e-mail

Studentitel – titoli di studio

- im Besitz folgender Studentitel zu sein/
di essere in possesso dei seguenti titoli di studio

Verzeichnis der für die Zulassung erforderlichen sowie eventuell höheren Studentitel (z. B. Grundschulzeugnis, Mittelschuldiplom, Berufsbefähigungsnachweis als ..., Absolvierung von Zwischenklassen, Reifediplom als, Fachausbildungsdiplom für, Absolvierung von Prüfungen oder Semestern an Universitäten, Kurzstudiumdiplom in ..., Doktorat in ...), Schulen bzw. Anstalten, wo diese Zeugnisse erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, jeweilige Dauer, erhaltene Noten bzw. Bewertungen.

Elencare i titoli di studio richiesti per l'ammissione al concorso, nonché eventuali ulteriori (es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale di ..., superamento classi intermedie, diploma di maturità di, diploma di specializzazione, superamento anni/esami universitari, diploma di laurea breve in ..., diploma di laurea in ...), l'istituto presso il quale sono stati conseguiti, l'anno di conseguimento, la relativa durata, il voto o giudizio riportato.

Titel/Zeugnis titolo di studio	Schule/Anstalt/Einrichtung scuola/istituto/istituzione	Jahr anno	Dauer durata	Bewertung valutazione

Unterschrift - firma

Datum - Data

Unterschrift - Firma

Schriftliche Einwilligung – consenso scritto

Im Sinne der Verordnung EU 2016/679 vom 27. April 2016 bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten informiert und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks.

Die übermittelten Daten werden vom Seniorenwohnheim Annenberg Latsch, auch in digitaler Form, für die Erbringung der angeforderten Leistungen verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die Verwaltungsleitung.

Ai sensi al Regolamento (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016 dichiaro di essere stato informato sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali.

I dati forniti verranno trattati dalla residenza per anziani Annenberg Laces anche in forma digitale, per sottoporre a lavorazione dei servizi richiesti. Responsabile del trattamento è la responsabile dell'amministrazione.

- Ich gebe die Zustimmung
Dò il consenso

- Ich verweigere die Zustimmung
Nego il consenso

Datum - Data

Unterschrift - Firma